

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING

UK: Massage pillow
DE: Massagekissen
FR: Oreiller massant
NL: Massagekussen



MODEL: C37-MP008

Item: 871125214670

Edco Deutschland GmbH Siemensstr. 31
47533 Kleve Deutschland.
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square,
B3 3AX, Birmingham, UK.

Personal

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

[UK] MODEL: C37-MP008
HOT-COMPRESS MASSAGER PILLOW



Important

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Functionality

An innovative design with four heated massage heads that can produce a kneading and pinching massage effect.

Deeply massages fatigued muscle tissue. Accelerates circulation of blood.

Eases pain, promotes relaxation and increases comfort for a fun and enjoyable massage.

A controllable infrared heating function that produces a hot-compress effect, plus an automatic reverse function that lets you experience a different massage effect. Automatic 15-minute timer function.

1. Designed around the human form.
2. Unique stepless speed-regulation function.
3. Set up perfect overheat protection.
4. Warm massage with complete function.

Operating Instructions

Home use: Connect the power adapter to the massage pillow, then plug it into a mains supply socket.

Car use: Connect the lighter-socket cable to the massage pillow, then plug the light-socket connector into a vehicle's lighter socket. The product will then be powered up and in a standby state.

First press of the button: Clockwise rotation. Second press of the button: Anticlockwise rotation. Third press of the button: The red light goes off and the heating function stops.

In order to better use of the product, the system has the function of every 15 minutes from time to time; the first usage, shut down for half an hour.

Caution!

If use at home, the special adapter of the products into the working voltage, if in the vehicle application on products special for connecting line into the working voltage. If the machine is not working or not working properly, please stop using it immediately and take it to the retailer where you purchased it or to a designated repair centre for repair.

Do not use the device for a long time; do not exceed 15 minutes for each use.

Do not pull on the power cable.

If the power cable is broken, buy a proper replacement power cable from the place where you purchased the original device or take the device to a designated repair centre.

Do not use the device in a bathroom or in any location with high humidity, and do not place the device in water or near water, otherwise a short circuit or electric shock will be caused. Children are strictly prohibited from using the device.

Warning!

Being treated or physical condition, and the following conditions must consult a doctor before use; patients with heart disease, malignant tumor patients, pregnant women and physiological period, spine malformation or abnormal person, have been treated in department of history with osteoporosis, implantation of cardiac pacemaker patients are prohibited the use of.

Adapter:

Rated voltage: AC 100-240V / DC12V/2.5A

Rated frequency: 50-60Hz

Rated power: 30W

Rated time: 15 minutes

[DE] MODELL: C37-MP008
HEISSKOMPRESSION-MASSAGEKISSEN



Wichtig

- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen geeignet, falls diese eine angemessene ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben oder beaufsichtigt werden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden, außer diese werden beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Das Netzkabel sollte regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung untersucht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit einem externen Zeitschalter oder einer separaten Fernsteuerung geeignet.

Funktionen

Ein innovatives Design mit vier beheizten Massageköpfen, die einen knetenden und kneifenden Massageeffekt erzeugen.

Tiefgehende Massage von ermüdetem Muskelgewebe. Beschleunigt die Durchblutung.

Lindert Schmerzen, fördert die Entspannung und erhöht den Komfort für eine genussvolle und angenehme Massage.

Die einstellbare Infrarot-Heizfunktion erzeugt einen Heißkompresseneffekt, und mit der automatischen Rückwärtsfunktion können Sie einen anderen Massageeffekt erleben. Automatischer 15-Minuten-Timer.

1. Angepasst an die Körperform.
2. Einzigartige stufenlose Geschwindigkeitsregelung.
3. Einrichten eines perfekten Überhitzungsschutzes.
4. Warme Massage mit umfassenden Funktionen.

Verwendung

Verwendung zu Hause: Schließen Sie das Netzteil an das Massagekissen an und verbinden Sie es mit einer Steckdose.

Verwendung im Auto: Schließen Sie das Kabel für den Zigarettenanzünder an das Massagekissen an und stecken Sie dann das andere Ende in den Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs. Das Gerät wird eingeschaltet und befindet sich im Standby-Modus.

Erstes Drücken der Taste: Drehung im Uhrzeigersinn. Zweites Drücken der Taste: Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Drittes Drücken der Taste: Das rote Licht erlischt und die Heizfunktion stoppt.

Um das Gerät optimal zu nutzen, schaltet das System alle 15 Minuten ab. Bei der ersten Verwendung wird es für eine halbe Stunde abgeschaltet.

Achtung!

Bei der Verwendung zu Hause liefert das spezielle Netzteil des Geräts die Betriebsspannung. Bei der Verwendung im Fahrzeug das Gerät an eine Leitung mit der korrekten Betriebsspannung anschließen. Falls das Gerät nicht funktioniert oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie bitte die Verwendung sofort ein und bringen Sie es zur Reparatur zu dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder zu einem autorisierten Reparaturzentrum.

Verwenden Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, überschreiten Sie die 15 Minuten für jede Verwendung nicht. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Falls das Netzkabel defekt ist, kaufen Sie ein geeignetes Ersatzkabel, wo Sie das Originalgerät gekauft haben, oder bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Reparaturzentrum. Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Badezimmer oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit und stellen Sie es keinesfalls in Wasser oder in der Nähe von Wasser auf, da dies zu einem Kurzschluss oder einem Stromschlag führen kann. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen.

Warnung!

Personen in Behandlung oder mit körperlichen Einschränkungen und folgenden Bedingungen müssen einen Arzt konsultieren, bevor sie das Gerät verwenden: Patienten mit Herzerkrankungen, Patienten mit einem bösartigen Tumor, schwangere Frauen und Personen mit physiologischen Beschwerden, Wirbelsäulenmissbildung oder Anormalitäten, Personen mit Osteoporose. Herzschrittmacherpatienten dürfen das Gerät nicht verwenden.

Adapter:

Nennspannung: 100–240 VAC/ DC12V/2.5A

Nennfrequenz: 50-60Hz

Nennleistung: 30W

Betriebszeit: 15 Minuten

[FR] MODÈLE : C37-MP008
OREILLER DE MASSAGE CHAUFFANT À COMPRESSION



Important

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute personne ayant des qualifications identiques afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés d'au moins 8 ans et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou d'un manque de connaissances et d'expérience, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des consignes quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les risques associés.
- Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le cordon d'alimentation doit être régulièrement examiné pour détecter tout signe de dommage et si le cordon est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance autonome.

Fonctionnalité

Un design innovant avec quatre têtes de massage chauffantes, produisant des sensations de malaxage et de pincement.

Permet de masser en profondeur les tissus musculaires fatigués.

Accélère la circulation sanguine.

Soulage les douleurs, favorise la relaxation et augmente le confort pour un massage fun et agréable.

Une fonction de chauffage infrarouge à commande produit un effet de compression à chaud, plus une fonction d'inversion automatique qui vous permet d'expérimenter des sensations de massage différentes.

Minuterie 15 minutes automatique.

1. Conçu pour le corps humain.
2. Fonction unique de régulation de la vitesse en continu.
3. Protection parfaite contre la surchauffe.
4. Massage chaud avec fonction complète.

Mode d'emploi

Utilisation à domicile : Branchez l'adaptateur secteur sur l'oreiller de massage, puis connectez-le à une prise de courant.

Utilisation en voiture : Connectez le cordon de la prise allume-cigare à l'oreiller de massage, puis branchez le connecteur de la prise allume-cigare à la prise de l'allume-cigare du véhicule. Le produit est alors mis sous tension et en veille.

Premier appui sur le bouton : Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Deuxième appui sur le bouton : Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Troisième appui sur le bouton : Le voyant rouge s'éteint et la fonction de chauffe s'arrête.

Pour une utilisation optimale du produit, le système ne doit pas fonctionner plus de 15 minutes à la fois. Lors de la première utilisation, arrêtez l'appareil pendant une demi-heure.

Attention !

En cas d'utilisation à domicile, utilisez l'adaptateur spécial avec la tension correspondante. Pour une utilisation à l'intérieur d'un véhicule, utilisez le raccordement de la ligne avec la tension correspondante. Si l'appareil ne fonctionne plus ou ne fonctionne pas correctement, veuillez cesser immédiatement de l'utiliser et apportez-le au détaillant où vous l'avez acheté ou à un centre de réparation agréé pour réparation.

N'utilisez pas cet appareil pendant une période de temps prolongée. Ne dépassez pas 15 minutes pour chaque utilisation. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, achetez un cordon de remplacement là où vous avez acheté l'appareil ou apportez l'appareil dans un centre de réparation agréé.

N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ou dans un endroit très humide et ne le placez pas dans de l'eau ou à proximité de l'eau, sinon vous risqueriez de provoquer un court-circuit ou un risque d'électrocution.

Il est strictement interdit aux enfants d'utiliser cet appareil.

Avertissement !

En cas de traitement ou de condition physique, et pour les conditions suivantes, un médecin doit être consulté avant l'utilisation. L'utilisation de l'appareil est interdite aux personnes atteintes de maladies cardiaques, de tumeurs malignes, aux femmes enceintes ou ayant leurs règles, aux personnes ayant une malformation de la colonne vertébrale ou une anomalie physique, aux personnes avec des antécédents d'ostéoporose, et aux personnes ayant des implants ou des stimulateurs cardiaques.

Adaptateur:

Tension nominale : CA 100-240 V / DC12V/2.5A

Fréquence nominale : 50-60 Hz

Puissance nominale : 30 W

Durée d'utilisation : 15 minutes

[NL] MODEL: C37-MP008
WARMTEMASSAGEKUSSEN



Belangrijk

- Als het snoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis indien zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen geen reinigingswerk en gebruikersonderhoud verrichten tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het snoer moet regelmatig worden onderzocht op tekenen van schade en als het snoer beschadigd is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Het apparaat mag niet bediend worden met behulp van een externe tijd klok of een separaat afstandsbedieningssysteem.

Functionaliteiten

Een innovatief ontwerp met vier verwarmde massagekoppen die een knedend en knijpend massage-effect geven.

Geeft dieptemassages aan vermoeid spierweefsel. Stimuleert de doorbloeding.

Verlicht pijn, bevordert ontspanning en verhoogt het comfort voor een leuke en aangename massage.

Een regelbare infrarood-verwarmfunctie die zorgt voor een warm kompreseffect plus een automatische omkeerfunctie waardoor u een ander massage-effect ervaart. Automatische tijdklokfunctie van 15 minuten.

1. Ontworpen rondom de menselijke vorm.
2. Unieke traploze snelheidsregeling.
3. Goed werkende oververhittingsbeveiliging.
4. Warme massage met complete werking.

Bedieningsinstructies

Gebruik in huis: sluit de stroomadapter aan op het massagekussen en steek deze vervolgens in een stopcontact.

Gebruik in de auto: sluit de aanstekerlabel aan op het massagekussen en steek vervolgens de connector in de sigarettenaansteker van een auto. Het product wordt dan aangezet en gaat in de stand-bymodus. Eerste druk op de knop: rechtsom draaien. Tweede druk op de knop: linksom draaien. Derde druk op de knop: het rode lampje gaat uit en de verwarmingsfunctie stopt.

Met het oog op een beter gebruik van het product zet het systeem de functie elke 15 minuten van tijd tot tijd uit. Na het eerste gebruik wordt het systeem een half uur afgesloten.

Let op!

Sluit bij gebruik thuis het product aan met de speciale adapter.

Sluit bij gebruik in de auto het product aan met de speciale aansluitkabel. Als het apparaat niet werkt of niet goed werkt, stop dan direct met gebruik ervan en neem het mee naar het verkooppunt waar u het hebt gekocht of voor reparatie naar een daartoe aangewezen reparatiecentrum.

Gebruik het apparaat niet langdurig, elke keer niet langer dan 15 minuten.

Trek niet aan het snoer.

Koop bij een beschadigd snoer een goed vervangend snoer in de winkel waar u het oorspronkelijke apparaat hebt gekocht of breng het apparaat naar een daarvoor bestemd reparatiecentrum.

Gebruik het apparaat niet in een badkamer of op een locatie met een hoge luchtvochtigheid en plaats het apparaat niet in water of in de buurt van water, omdat er anders kortsluiting of elektrische schokken kunnen ontstaan.

Het is strikt verboden voor kinderen om het apparaat te gebruiken.

Waarschuwing!

Vanwege een behandeling, lichamelijke conditie en de volgende aandoeningen moet u vóór gebruik een arts raadplegen: patiënten met een hartziekte, patiënten met kwaadaardige tumoren, zwangere vrouwen en de fysiologische periode, personen met vervormingen van of afwijkingen aan het ruggenmerg, personen die in het verleden zijn behandeld aan osteoporose en patiënten met implantaten of pacemakers mogen het apparaat niet gebruiken.

Adapter:

Nominale spanning: AC 100-240 V / DC12V/2.5A

Nominale frequentie: 50-60 Hz

Nominaal vermogen: 30 W

Nominale tijd: 15 minuten



(UK) The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

(DE) Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf.

Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponieabfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

(FR) Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

(NL) Bovenstaand symbool en het symbool op het product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weg-gegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.